

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 492/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Ιουνίου 2010

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ινδονησίας, μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Κατόπιν έρευνας αντντάμπινγκ (η«αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 435/2004 ⁽²⁾, οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (η «Κίνα») και Ινδονησίας (ομού οι «εξεταζόμενες χώρες»).

2. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΡΕΥΝΑ

2.1. ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

(2) Η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων υποβλήθηκε στις 11 Δεκεμβρίου 2008 από την εταιρεία Productos Aditivos SA, τη μόνη παραγωγό κυκλαμικού νατρίου στην Ένωση.

(3) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη των μέτρων ενδεχομένως να είχε ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

2.2. ΕΝΑΡΞΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

(4) Η Επιτροπή, αφού έκρινε, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε τη διαδικασία δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού στις

10 Μαρτίου 2009 με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾ (η «ανακοίνωση για την κίνηση διαδικασίας»).

2.3. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

(5) Η έρευνα για την πιθανότητα ή την επανάληψη πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Δεκεμβρίου 2008 (η «περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως το τέλος της ΠΕΕ (η «υπό εξέταση περίοδος»).

3. ΜΕΡΗ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΦΟΡΟΥΣΕ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΡΕΥΝΑ

(6) Η Επιτροπή ζήτησε επίσημα τη γνώμη του αιτούντος παραγωγού της Ένωσης, των γνωστών εισαγωγέων, των προμηθευτών και των χρηστών, των γνωστών παραγωγών-εξαγωγέων στην Κίνα και την Ινδονησία και των αρχών των ενδιαφερομένων χωρών σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(7) Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που οριζόταν στην ανακοίνωση για την κίνηση της διαδικασίας, ωστόσο κανένας δεν υπέβαλε σχετικό αίτημα στην Επιτροπή.

(8) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα και την Ινδονησία. Δύο εταιρείες από την Κίνα, οι οποίες ανήκουν αμφότερες στον όμιλο Rainbow Rich Industrial Ltd με έδρα το Χονγκ Κονγκ, και δύο εταιρείες από την Ινδονησία εξέφρασαν την προθυμία τους για συνεργασία και απάντησαν στα ερωτηματολόγια ντάμπινγκ.

(9) Δύο επιπλέον παραγωγοί της Κίνας, η εταιρεία Fang Da Food Additive (Shenzhen) Limited και η εταιρεία Fang Da Food Additive (Yan Quan) Limited, αναγγέλθηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη. Από την αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες δεν ασκούσαν πρακτική ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης. Ως εκ τούτου, οι εταιρείες Fang Da Food Additive (Shenzhen) και Fang Da Food Additive (Yan Quan) δεν υπόκεινται στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 72 της 11.3.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 56 της 10.3.2009, σ. 42.

4. ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΕΛΗΦΘΗ- ΣΑΝ

- (10) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για να προσδιορίσει εάν συνεχιζόταν ή ήταν πιθανό να επαναληφθούν η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία σε βάρος του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

4.1. ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΣΤΗ ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ:

- Golden Time Enterprises (Shenzhen) Co., Ltd, Shenzhen
- Jintian Enterprises (Nanjing) Co., Ltd, Nanjing
- και η συνδεδεμένη με αυτές εταιρεία Rainbow Rich Industrial Ltd (Hong Kong)

4.2. ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ:

- PT Golden Sari (χημική βιομηχανία), Bandar Lampung
- PT Tunggak Waru Semi, Solo

4.3. ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ ΤΟΥ ΕΝΩΣΙΑΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- Productos Aditivos SA, Ισπανία

4.4. ΜΗ ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ/ΕΜΠΟΡΟΣ

- Beneo Palatinit GmbH, Γερμανία

4.5. ΧΡΗΣΤΗΣ

- Schweppes International Ltd, Κάτω Χώρες

5. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

- (11) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή δασμών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου, καταγωγής Κίνας και Ινδονησίας.
- (12) Σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά τη δέουσα γνωστοποίηση των σχετικών στοιχείων.
- (13) Ελήφθησαν υπόψη οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποιήθηκαν ανάλογα τα οριστικά πορίσματα.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (14) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, ήτοι το κυκλαμικό νάτριο («KN»), καταγωγής Κίνας και Ινδονησίας (το «υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2929 90 00.

- (15) Όπως διαπιστώθηκε από την αρχική έρευνα και επιβεβαιώθηκε από την τρέχουσα επανεξέταση, το κυκλαμικό νάτριο αποτελεί βασικό προϊόν που χρησιμοποιείται ως πρόσθετο τροφίμων, και γίνεται δεκτό στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε πολλές άλλες χώρες ως γλυκαντική ουσία πολλών διατητητικών και χαμηλής θερμιδικής αξίας τροφίμων και ποτών. Χρησιμοποιείται ευρέως ως πρόσθετο από τη βιομηχανία τροφίμων, καθώς και από τους παραγωγούς διατητητικών και χαμηλής θερμιδικής αξίας επιτραπέζιων γλυκαντικών. Χρησιμοποιείται επίσης στη φαρμακευτική βιομηχανία σε μικρές ποσότητες.

2. ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (16) Όπως και στην αρχική έρευνα, διαπιστώθηκε ότι το υπό εξέταση προϊόν το οποίο παράγεται στην Κίνα και την Ινδονησία και πωλείται στην Ένωση είναι πανομοιότυπο από πλευράς φυσικών και χημικών χαρακτηριστικών και χρήσεων με το προϊόν που παράγει και πουλάει ο αιτών στην αγορά της Ένωσης, ή με το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Κίνας και της Ινδονησίας, η οποία χρησιμοποιήθηκε επίσης ως ανάλογη χώρα για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά την Κίνα.
- (17) Ως εκ τούτου, όλα αυτά τα προϊόντα θεωρούνται ομοειδή προϊόντα στο πλαίσιο της έννοιας του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν υπήρχε επί του παρόντος πρακτική ντάμπινγκ και εάν, σε περίπτωση ύπαρξης τέτοιας πρακτικής, η λήξη ισχύος των μέτρων θα ήταν ή όχι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ. Υπενθυμίζεται ότι, στο πλαίσιο των ερευνών βάσει του εν λόγω άρθρου, δεν επανεξετάζεται η μεταχείριση οικονομίας της αγοράς («ΜΟΑ»).
- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε η ίδια γενική μεθοδολογία με αυτήν της αρχικής έρευνας, υπό τον όρο ότι δεν έχει επέλθει μεταβολή των συνθηκών. Προκειμένου να διαπιστωθεί εάν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική, πραγματοποιήθηκε δειγματοληψία των συναλλαγών με βάση τα στοιχεία τεσσάρων μηνών, δηλαδή του τελευταίου μήνα κάθε τριμήνου της ΠΕΕ. Το αποτέλεσμα επαληθεύτηκε και με την ανάλυση ορισμένων άλλων συναλλαγών. Κανένας από τους παράγοντες δεν διαμαρτυρήθηκε για την προσέγγιση αυτή.

- (20) Σύμφωνα με τα στοιχεία της βάσης δεδομένων της Eurostat κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ εισήχθησαν στην Ένωση 3 000 έως 5 000 τόνοι του υπό εξέταση προϊόντος. Περισσότερο από το 90 % των εισαγωγών αυτών ήταν από την Κίνα και το υπόλοιπο από την Ινδονησία. Πρακτικά δεν έχει καταγραφεί καμία εισαγωγή από άλλες χώρες.

2. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΕΡΕΥΝΑΣ

2.1. ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

2.1.1. Ανάλυση χώρα

- (21) Με εξαίρεση τις εταιρείες που τυγχάνουν ΜΟΑ στην αρχική έρευνα, η κανονική αξία για την Κίνα καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (22) Στην προηγούμενη έρευνα, η Ινδονησία χρησιμοποιήθηκε ως χώρα με κανονική οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά την Κίνα.
- (23) Η Επιτροπή πρότεινε αυτήν την επιλογή στην ανακοίνωση για την κίνηση διαδικασίας, και κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν εξέφρασε την αντίθεσή του ως προς την εν λόγω επιλογή εμπροθέσμως.
- (24) Οι τιμές στην Ινδονησία θεωρήθηκαν ως εύλογο υποκατάστατο των τιμών στην Κίνα διότι η Ινδονησία διαθέτει ανταγωνιστική εγχώρια αγορά, με αυξανόμενες εισαγωγές από την Κίνα, στην οποία δραστηριοποιούνται τουλάχιστον έξι παραγωγοί. Επιπλέον, φαίνεται ότι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο έρευνας παράγεται μόνο στην Ένωση, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και την Ινδονησία. Στην τρέχουσα έρευνα δεν προσκομίστηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο περί του αντιθέτου.
- (25) Ως εκ τούτου, η Ινδονησία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα οικονομίας της αγοράς για τον σκοπό της παρούσας επανεξέτασης.

2.1.2. Συνεργασθέντες κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς

2.1.2.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (26) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, δύο παραγωγοί οι οποίοι ανήκουν στον ίδιο όμιλο με έδρα το Χονγκ Κονγκ, τον όμιλο «Rainbow Rich Industries», συνεργάστηκαν στην εν λόγω επανεξέταση. Οι παραγωγοί αυτοί αντιπροσωπεύουν πάνω από τις μισές εξαγωγές προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Χωρίς να λαμβάνεται υπόψη ο όγκος παραγωγής και πωλήσεων των εταιρειών που δεν υπόκεινται στη διαδικασία, οι συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσώπευαν περισσότερο από τα τρία τέταρτα της συνολικής κινεζικής παραγωγής και σχεδόν το ήμισυ της παραγωγικής της ικανότητας. Η αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά τις εξαγωγές προς την Ένωση υπερέβη το 80 %. Δεδομένου αυτού του επιπέδου συνεργασίας, οι λεπτομερείς πληροφορίες που ελήφθησαν από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς χρησιμοποιήθηκαν ως πηγή για την αξιολόγηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης ζημιολόγων πρακτικών ντάμπινγκ από την Κίνα.
- (27) Ένας από τους συνεργασθέντες παραγωγούς, η Golden Time Enterprises (Shenzhen), εξήγαγε σημαντικές ποσότητες στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ενώ η αδελφή εταιρεία Jintian Enterprises (Nanjing) δεν πραγματοποίησε εξαγωγές στην ΕΕ μετά την επιβολή των μέτρων. Τα δεδο-

μένα που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης επαλήθευσης στην εταιρεία που δεν πραγματοποιούσε εξαγωγές, την Jintian Enterprises (Nanjing), επέτρεψε, ωστόσο, μια πιο λεπτομερή επισκόπηση της κινεζικής εγχώριας αγοράς, στην οποία η εταιρεία διαθέτει σημαντικό τμήμα του μεριδίου αγοράς και της εγκατεστημένης παραγωγικής ικανότητας.

- (28) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, μια κινεζική εταιρεία ισχυρίστηκε ότι πραγματοποιούνται τακτικές συνεδριάσεις μεταξύ των κυριότερων εγχώριων παραγωγών για τον καθορισμό της τιμής αναφοράς για την κινεζική εγχώρια αγορά. Δεδομένης της δεσποζουσας θέσης των εν λόγω παραγωγών, η ρύθμιση αυτή φαίνεται να διατηρεί με επιτυχία τις κινεζικές εγχώριες τιμές σε σχετικά υψηλό επίπεδο.

2.1.2.2. Κανονική αξία

- (29) Η κανονική αξία για την Golden Time Enterprises (Shenzhen) υπολογίστηκε ως η σταθμισμένη μέση τιμή όλων των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η οποία καταβάλλεται ή πρέπει να καταβάλλεται από ανεξάρτητους πελάτες, για τον εν λόγω τύπο προϊόντος.

2.1.2.3. Τιμή εξαγωγής

- (30) Η τιμή εξαγωγής της Golden Time Enterprises (Shenzhen) στην Ένωση ήταν η τιμή που πράγματι καταβάλλεται ή πρέπει να καταβληθεί για το προϊόν κατά την πώληση για εξαγωγή στην ΕΕ, δεόντως προσαρμοσμένη.

2.1.2.4. Σύγκριση τιμών

- (31) Η σταθμισμένη μέση κανονική αξία τέθηκε σε σύγκριση με τον σταθμισμένο μέσο όρο τιμών για τις εξαγωγές για κάθε τύπο του υπό εξέταση προϊόντος, σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο στάδιο εμπορίας. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, και με σκοπό να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές όσον αφορά του παράγοντες που, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς και βάσει αποδεικτικών στοιχείων, επηρέασαν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Έγιναν προσαρμογές για τα έξοδα της εγχώριας μεταφοράς και της μεταφοράς διά θαλάσσης, το κόστος ασφάλισης, πίστωσης, χειρισμού και συσκευασίας.

2.1.2.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (32) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ προσδιορίστηκε για κάθε τύπο προϊόντος με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο τιμών για τις εξαγωγές στο ίδιο στάδιο εμπορίας. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ σε σημαντικά υψηλότερο επίπεδο από το επίπεδο της αρχικής έρευνας. Το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, εκπεφρασμένο ως εκατοστιαίο ποσοστό της αξίας CIF στα σύνορα της Ένωσης, ήταν πάνω από 30 % για την Golden Time Enterprises.

2.1.3. Άλλοι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς

2.1.3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(33) Οι υπόλοιπες εισαγωγές από την Κίνα αντιστοιχούσαν σε ποσοστό μικρότερο του 5 % της κατανάλωσης στην Ένωση.

(34) Η Επιτροπή στήριξε τα συμπεράσματά της σχετικά με τους υπόλοιπους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στα δεδομένα τα οποία συγκεντρώθηκαν από την έρευνα και σε επίσημα στατιστικά στοιχεία της Eurostat.

2.1.3.2. Κανονική αξία

(35) Η κανονική αξία για μη συνεργασθέντες κινέζους εξαγωγείς καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος τιμών εγχώριας πώλησης των συνεργασθέντων παραγωγών της Ινδονησίας προς ανεξάρτητους πελάτες.

2.1.3.3. Τιμή εξαγωγής

(36) Η τιμή εξαγωγής για μη συνεργασθέντες κινέζους εξαγωγείς καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ελλείψει άλλων πιο αξιόπιστων πληροφοριών, τούτο πραγματοποιήθηκε με αναφορά τον μέσο όρο τιμών για τις εισαγωγές CIF στα σύνορα της Ένωσης, ο οποίος ελήφθη από τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

2.1.3.4. Σύγκριση τιμών

(37) Ο σταθμισμένος μέσος όρος τιμών για τις εξαγωγές, ο οποίος διαπιστώθηκε για τους υπόλοιπους κινέζους εξαγωγείς τέθηκε σε σύγκριση με τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία των ελεγχθέντων παραγωγών της Ινδονησίας, σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο στάδιο εμπορίας.

(38) Προκειμένου να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών για τις εξαγωγές, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές ούτως ώστε να ληφθούν δεόντως υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Εν προκειμένω, έγιναν προσαρμογές για τα έξοδα της μεταφοράς διά θαλάσσης και της εγχώριας μεταφοράς, το κόστος ασφάλισης, χειρισμού και συσκευασίας. Ελλείψει άλλων πιο αξιόπιστων πληροφοριών, οι προσαρμογές έγιναν βάσει των ελεγχθέντων δαπανών του κινέζου συνεργασθέντος εξαγωγέα.

2.1.3.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

(39) Το περιθώριο ντάμπινγκ, όπως υπολογίζεται στην αιτιολογική σκέψη 35, προσδιορίστηκε ως το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 36. Τα αποτελέσματα που λαμβάνονται κατ' αυτόν τον τρόπο επισημαίνουν τη σαφή συνέχιση πρακτικών ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος των μέτρων, με περιθώριο ντάμπινγκ που υπερβαίνει το 5 %.

2.1.4. Συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ από την Κίνα

(40) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Κίνα συνέχισε την πρακτική ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μέτρων.

2.2. ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

2.2.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(41) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, δύο παραγωγοί, η PT Golden Sari και η PT Tunggak Waru Semi, συνεργάστηκαν στην εν λόγω επανεξέταση. Η αντιπροσωπευτικότητά τους όσον αφορά τις εξαγωγές προς την Ένωση ήταν μεταξύ 40 % και 60 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ⁽¹⁾.

(42) Τα στοιχεία που συγκεντρώσε η Επιτροπή αποκάλυψαν ότι στην Ινδονησία υπάρχουν τουλάχιστον τέσσερις επιπλέον παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος. Σύμφωνα με τα εν λόγω στοιχεία, οι συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσωπεύουν περίπου το ένα τρίτο της συνολικής παραγωγής της Ινδονησίας και της παραγωγικής ικανότητας. Επομένως, το επίπεδο συνεργασίας από την Ινδονησία σε αυτήν την επανεξέταση ήταν χαμηλό.

(43) Βάσει των ανωτέρω, και σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, οι πληροφορίες σχετικά με τις εγχώριες τιμές, τις τιμές για τις εξαγωγές σε άλλες χώρες, την παραγωγή και την παραγωγική ικανότητα στην Ινδονησία για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς της Ινδονησίας βασίστηκαν στα βέλτιστα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της καταγγελίας και των διαδισμίων στο κοινό στοιχείων. Οι αρμόδιες αρχές της Ινδονησίας ειδοποιήθηκαν σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 18 καθώς και για την αιτιολόγηση της εφαρμογής. Οι αρχές της Ινδονησίας δεν υπέβαλαν καμία παρατήρηση εν προκειμένω.

(44) Μεταξύ των δύο συνεργασθέντων παραγωγών, μόνο ένας, η PT Golden Sari, πραγματοποίησε εξαγωγές στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Παρόλο που δεν ήταν δυνατός ο καθορισμός περιθωρίου ντάμπινγκ για την PT Tunggak Waru Semi, καθώς η εν λόγω εταιρεία δεν πραγματοποίησε εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕΕ, τα στοιχεία της χρησιμοποιήθηκαν, ωστόσο, για τη λήψη πληροφοριών, μεταξύ άλλων, σχετικά με την παραγωγή, τις παραγωγικές ικανότητες και τις εξαγωγές σε αγορές τρίτων χωρών καθιστώντας δυνατή μια πιο λεπτομερή επισκόπηση της εγχώριας αγοράς και της αγοράς εξαγωγών της Ινδονησίας.

2.2.2. Συνεργασθέντες ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς

2.2.2.1. Κανονική αξία

(45) Η κανονική αξία για την PT Golden Sari υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος τιμών του συνόλου των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, και καταβάλλεται ή πρέπει να καταβληθεί από ανεξάρτητους πελάτες, για τον εν λόγω τύπο προϊόντος.

⁽¹⁾ Καθώς μόνο ένας ινδονήσιος συνεργασθείς παραγωγός πραγματοποίησε εξαγωγές προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, τα εν λόγω στοιχεία εκφράζονται μέσω ενός περιθωρίου διακύμανσης, για λόγους εμπιστευτικότητας.

2.2.2.2. Τιμή εξαγωγής

- (46) Η τιμή εξαγωγής για την PT Golden Sari καθορίστηκε με βάση την πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για τις εξαγωγές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση.

2.2.2.3. Σύγκριση τιμών

- (47) Η σταθμισμένη μέση κανονική αξία τέθηκε σε σύγκριση με τον σταθμισμένο μέσο όρο τιμών για τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο στάδιο εμπορίας.
- (48) Προκειμένου να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών για τις εξαγωγές, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές ούτως ώστε να ληφθούν δεόντως υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Εν προκειμένω, έγιναν προσαρμογές για τα έξοδα διεθνών μεταφορών, το κόστος ασφάλισης, τα έξοδα εγχώριας μεταφοράς, το κόστος συσκευασίας και πίστωσης.

2.2.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (49) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης της κανονικής αξίας και της τιμής για τις εξαγωγές έδειξαν ότι δεν πραγματοποιήθηκε πρακτική ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ από την εταιρεία PT Golden Sari.

2.2.3. Άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ινδονησίας

2.2.3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (50) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 43, λόγω του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας για την Ινδονησία, το περιθώριο ντάμπινγκ των μη συνεργασθέντων εξαγωγέων καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, ήτοι βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων.

2.2.3.2. Κανονική αξία

- (51) Η κανονική αξία υπολογίστηκε ως η σταθμισμένη μέση κανονική αξία, η οποία υπολογίστηκε για τους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς.

2.2.3.3. Τιμή εξαγωγής

- (52) Ελλείψει άλλων πιο αξιόπιστων πληροφοριών, η τιμή εξαγωγής για τους μη συνεργασθέντες εξαγωγείς της Ινδονησίας καθορίστηκε με βάση τον μέσο όρο τιμών για τις εισαγωγές CIF στα σύνορα της Ένωσης, ο οποίος ελήφθη από τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

2.2.3.4. Σύγκριση τιμών

- (53) Για την Ινδονησία, ο σταθμισμένος μέσος όρος τιμών για τις εξαγωγές στην Ένωση, ο οποίος προέκυψε κατ' αυτόν τον τρόπο, τέθηκε σε σύγκριση σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» με τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία, η οποία καθορίστηκε για τους συνεργασθέντες ινδονήσιους παραγωγούς.
- (54) Προκειμένου να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών για τις εξαγωγές, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές ούτως ώστε να ληφθούν δεόντως

υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Εν προκειμένω, έγιναν προσαρμογές για τα έξοδα διεθνών μεταφορών, το κόστος ασφάλισης, τα έξοδα εγχώριας μεταφοράς, το κόστος συσκευασίας και πίστωσης.

2.2.3.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (55) Από τη σύγκριση της κανονικής αξίας και των τιμών για τις εξαγωγές όπως καθορίζονται ανωτέρω, προέκυψε η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ. Το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, ως ποσοστό των τιμών για τις εισαγωγές CIF στα σύνορα της Ένωσης, πλησίαζε το 30 %.

2.2.4. Συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ από την Ινδονησία

- (56) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ένα σημαντικό τμήμα των παραγωγών της Ινδονησίας συνέχισε την πρακτική ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μέτρων.

3. ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΡΤΗΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (57) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε η περίπτωση του κατά πόσον υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση πιθανής λήξης των μέτρων που ισχύουν για την Κίνα και την Ινδονησία.

- (58) Προκειμένου να καθορισθεί εάν η πρακτική ντάμπινγκ ήταν πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση των εξαγωγέων και τις συνθήκες της αγοράς. Η ανάλυση βασίστηκε κατά κύριο λόγο σε πληροφορίες τις οποίες παρείχαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί στις απαντήσεις των ερωτηματολογίων και οι οποίες ελέγχθηκαν κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επισκέψεων επαλήθευσης. Χρησιμοποιήθηκαν επίσης άλλες πηγές πληροφοριών, όπως στατιστικές εισαγωγών της Eurostat και επίσημες στατιστικές όσον αφορά τις εξαγωγές και την αγορά των υπό εξέταση χωρών.

3.1. ΚΙΝΑ

3.1.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (59) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26, οι συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσώπευαν πάνω από τα τρία τέταρτα της κινεζικής παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Καθώς το επίπεδο συνεργασίας είναι υψηλό, καθορίστηκε ότι ήταν δυνατή η συλλογή αξιόπιστων πληροφοριών απευθείας από τον παραγωγό-εξαγωγέα σχετικά με τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Γενικότερα, συγκεντρώθηκαν στοιχεία σχετικά με την κινεζική εγχώρια αγορά από αμφοτέρους τους ελεγχθέντες παραγωγούς.

- (60) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα κατέδειξε ότι η πρακτική ντάμπινγκ από τις κινεζικές εταιρείες τις οποίες αφορά η εν λόγω επανεξέταση έχει συνεχιστεί σε σημαντικά υψηλότερο επίπεδο από το επίπεδο που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα.

3.1.2. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα

- (61) Σύμφωνα με τα στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της έρευνας, η ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα των εταιρειών, τις οποίες αφορά η εν λόγω επανεξέταση στην Κίνα, είναι πολλαπλάσια του μεγέθους της αγοράς της Ένωσης. Από την έρευνα προέκυψε ότι η εγχώρια κατανάλωση στην Κίνα δεν είναι πιθανό να απορροφήσει σε μεγάλο βαθμό αυτήν την επιπλέον παραγωγική ικανότητα.
- (62) Ένας κινέζος παραγωγός υποστήριξε ότι σκόπευε να μειώσει σημαντικά την παραγωγική ικανότητά του μετά την ΠΕΕ. Ωστόσο, δεν παρασχέθηκε καμία σχετική απτή απόδειξη. Ακόμη και αν αυτό θεωρητικά θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση της κινεζικής παραγωγικής ικανότητας, θα δημιουργούσε ωστόσο κίνητρο για τους υπόλοιπους κινέζους παραγωγούς να αυξήσουν τη χρήση της ελεύθερα διαθέσιμης παραγωγικής τους ικανότητας προκειμένου να καλυφθεί το κενό που θα προέκυπτε στις εξαγωγές της Κίνας.
- (63) Επιπλέον, η ικανότητα άλλων αγορών τρίτων χωρών να απορροφήσουν σημαντικούς επιπλέον όγκους κινεζικών εισαγωγών είναι περιορισμένη. Καταρχάς, πολλές μεγάλες χώρες δεν εισάγουν το υπό εξέταση προϊόν για κανονιστικούς λόγους (μεταξύ άλλων οι Ηνωμένες Πολιτείες, η Ινδία, η Ιαπωνία, το Μεξικό, η Νότια Κορέα, ολόκληρη η Μέση Ανατολή). Επίσης, σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι υπόλοιπες ευμεγέθεις αγορές κυκλαμικού νατρίου (Νότια Αμερική, Νότια Αφρική και Ασία) δεν είναι πιθανό να αναπτυχθούν σημαντικά κατά τα επόμενα έτη. Επομένως, η αγορά της Ένωσης θα παραμείνει μια βασική αγορά διάθεσης για το προϊόν, ελκυστική όχι μόνο λόγω του μεγέθους της, αλλά επίσης λόγω της ύπαρξης γνωστών και καλά εδραιωμένων διαύλων διανομής για την εισαγωγή του προϊόντος.
- (64) Τέλος, εξετάστηκε κατά πόσον η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα μπορεί να διοχετευθεί στην παρασκευή άλλων προϊόντων εντός των εμπλεκόμενων εταιρειών. Ωστόσο, αυτό δεν είναι πιθανό καθώς οι ελεγχθέντες παραγωγοί δεν παρασκευάζουν κανένα άλλο προϊόν σε σημαντικές ποσότητες και δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι άλλοι κινέζοι παραγωγοί κυκλαμικού νατρίου μπορούν να μεταβούν με ευκολία σε άλλα προϊόντα.
- (65) Τα ανωτέρω επισημαίνουν την πιθανή συνέχιση μεγάλου όγκου εξαγωγών από την Κίνα στην Ένωση, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

3.1.3. Σχέση μεταξύ των τιμών στην Ένωση και των τιμών στην κινεζική εγχώρια αγορά

- (66) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο μεγάλος όγκος εισαγωγών από την Κίνα στην Ένωση γινόταν σε τιμές οι οποίες ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της κινεζικής εγχώριας αγοράς. Οι τιμές πώλησης των εν λόγω εισαγωγών, δεδομένου του επιπέδου τους και του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, πρέπει να ληφθούν υπόψη ως η τιμή αναφοράς στην Ένωση: άλλοι κινέζοι εξαγωγείς που εκδηλώνουν την επιθυμία να εισέλθουν στην αγορά με σημαντικές ποσότητες, θα ευθυγραμμισθούν κατά πάσα πιθανότητα με τις εν λόγω χαμηλές τιμές —εφαρμόζοντας πρακτικές ντάμπινγκ.

3.1.4. Σχέση μεταξύ των τιμών για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες και των τιμών στην κινεζική εγχώρια αγορά

- (67) Η Επιτροπή προέβη στη σύγκριση των ελεγμένων τιμών για τις εξαγωγές από την Κίνα σε τρίτες χώρες με τις ελεγμένες κινεζικές εγχώριες τιμές προκειμένου να εξετάσει περαιτέρω τη συμπεριφορά των κινέζων εξαγωγέων όσον αφορά τις τιμές σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.
- (68) Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές για τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες ήταν διαρκώς χαμηλότερες από τις εγχώριες τιμές και σύμφωνες με τις τιμές για τις εξαγωγές στην ΕΕ, υπογραμμίζοντας ένα μοντέλο συμπεριφοράς ντάμπινγκ που φαίνεται να είναι διαρθρωτικό στον εν λόγω τομέα στην Κίνα.

3.1.5. Σχέση μεταξύ των τιμών για τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες και του επιπέδου τιμών στην Ένωση

- (69) Η Επιτροπή προέβη στη σύγκριση των τιμών για τις εξαγωγές της Κίνας σε τρίτες χώρες με τις τιμές που επικρατούν στην Ένωση, προκειμένου να καθορίσει εάν θα υπάρξει κίνητρο να στραφούν οι εξαγωγές στην Ένωση σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.
- (70) Οι τιμές για τις εξαγωγές της Κίνας σε τρίτες χώρες ήταν εν γένει σύμφωνες με το επίπεδο τιμών της Ένωσης. Αυτό επιβεβαιώνει ότι δεν υπάρχει πιθανότητα οι κινέζοι εξαγωγείς να μετατοπίσουν τις εξαγωγές από την ΕΕ σε άλλες αγορές.

3.1.6. Συμπεράσματα σχετικά με την Κίνα

- (71) Η αξιολόγηση των προαναφερθέντων παραγόντων κατέδειξε ότι οι εξαγωγείς τους οποίους αφορά η επανεξέταση συνέχισαν την εξαγωγή στην Ένωση πολύ σημαντικού όγκου του υπό εξέταση προϊόντος, σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι κινεζικές εξαγωγές προς άλλες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται επίσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, υπογραμμίζοντας ένα διαρθρωτικό μοντέλο συμπεριφοράς ως προς την πρακτική ντάμπινγκ. Οι κινεζικές εγχώριες τιμές είναι υψηλές και δεν υπάρχουν ενδείξεις από τις οποίες να προκύπτει ότι θα μειωθούν στο προσεχές μέλλον. Δεδομένης της μεγάλης ελεύθερα διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας των κινέζων εξαγωγέων, της έλλειψης άλλων ευμεγέθων αγορών διάθεσης αυτής της ικανότητας, και της ελκυστικότητας της αγοράς της ΕΕ, υπάρχει, ως εκ τούτου, κίνητρο για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να κατευθύνουν προς την αγορά της Ένωσης ακόμα μεγαλύτερους όγκους σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.
- (72) Κατόπιν εξέτασης των ανωτέρω στοιχείων και πληροφοριών, συνάγεται ότι, σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων, η πρακτική ντάμπινγκ από την Κίνα είναι πιθανό να συνεχισθεί ή να επαναληφθεί.

3.2. ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

3.2.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (73) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 42, οι συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσώπευαν μειονότητα της παραγωγής και παραγωγικής ικανότητας της Ινδονησίας και, συνεπώς, εφαρμόστηκε το άρθρο 18.

- (74) Υπενθυμίζεται επίσης ότι η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι συνεχίστηκε η πρακτική ντάμπινγκ από την Ινδονησία κατά την ΠΕΕ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς.

3.2.2. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα

- (75) Κατά τη διάρκεια της επανεξέτασης, διαπιστώθηκε ότι η συνολική ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα στην Ινδονησία υπερβαίνει τα τρία τέταρτα του μεγέθους της αγοράς της Ένωσης. Ακόμα και σε περίπτωση αποκλεισμού του συνεργασθέντος εξαγωγέα, το υπόλοιπο της ελεύθερα διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας θα εξακολουθούσε να αντιπροσωπεύει περίπου το ήμισυ της αγοράς της Ένωσης. Επίσημα στατιστικά στοιχεία της Ινδονησίας δείχνουν ότι οι παραγωγοί της Ινδονησίας φαίνεται να χάνουν μερίδια αγοράς από την επιθετική πολιτική τιμολόγησης των κινέζων ανταγωνιστών, τόσο στην εγχώρια όσο και στη διεθνή αγορά. Επομένως, η ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα της Ινδονησίας είναι πιθανό να σημειώσει περαιτέρω σημαντική αύξηση στο προσεχές μέλλον.
- (76) Εξετάστηκε κατά πόσον η συνολική ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα της Ινδονησίας μπορεί να απορροφηθεί από πωλήσεις σε τρίτες χώρες, αλλά όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 63, οι αγορές τρίτων χωρών δεν προβλέπεται να απορροφήσουν σε σημαντικό βαθμό την υφιστάμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα μπορεί να απορροφηθεί από πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Ωστόσο, όπως αναφέρεται ανωτέρω, σύμφωνα με επίσημα στοιχεία της Ινδονησίας, το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ινδονησίας στην εγχώρια αγορά συρρικνώνεται υπό την πίεση των κινεζικών εισαγωγών. Τέλος, εξετάστηκε η δυνατότητα μετατροπής της παραγωγής σε άλλα παρεμφερή προϊόντα. Για τον ίδιο λόγο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 64, δεν είναι πιθανή η αξιοποίηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας κατ' αυτόν τον τρόπο.
- (77) Εν κατακλείδι, η μεγάλη (και αυξανόμενη) διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα της Ινδονησίας θα κατευθυνθεί, σε σημαντικό βαθμό, προς την Ένωση σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

3.2.3. Σχέση μεταξύ των τιμών στην Ένωση και των τιμών στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας

- (78) Οι τιμές στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας είναι υψηλότερες από τις τιμές στην αγορά της Ένωσης, παρά τις αυξανόμενες πιέσεις των κινεζικών εξαγωγών στην αγορά της Ινδονησίας. Δεδομένου του χαμηλού επιπέδου τιμών των κινεζικών εισαγωγών στην Ένωση για ένα τέτοιο σχετικά ομογενές προϊόν, οι τιμές αυτές θα αποτελέσουν την τιμή αναφοράς με την οποία οι εξαγωγείς της Ινδονησίας θα ευθυγραμμισθούν κατά πάσα πιθανότητα, εφαρμόζοντας ως εκ τούτου πρακτικές ντάμπινγκ, εάν λήξουν τα μέτρα. Η εν λόγω θεώρηση ισχύει τόσο για τους συνεργασθέντες όσο και για τους μη συνεργασθέντες εξαγωγείς.
- (79) Η αγορά της Ένωσης θα καταστεί ακόμη πιο ελκυστική για τους παραγωγούς της Ινδονησίας από άποψη τιμών, σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων αποκλειστικά για την Ινδονησία και όχι για την Κίνα. Πράγματι, χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ, θα μπορέσουν να αυξήσουν τις τιμές τους προ-

κειμένου να επωφεληθούν από τον δασμό αντιντάμπινγκ τον οποίο θα εξακολουθούν να καταβάλλουν οι κινέζοι παραγωγοί. Θα πρέπει να προστεθεί ότι, στο πλαίσιο αντίστοιχου σεναρίου όσον αφορά το επίπεδο τιμών και τις διαφορές τιμών των εξαγωγών της Κίνας και της Ινδονησίας που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα, οι εξαγωγείς της Ινδονησίας προέβησαν σε σημαντικό όγκο εξαγωγών προς την ΕΕ.

- (80) Τέλος, θα πρέπει να σημειωθεί επίσης ότι οι εξαγωγές της Ινδονησίας προς την ΕΕ μειώθηκαν σταθερά μετά την επιβολή των μέτρων, γεγονός το οποίο ενισχύει το συμπέρασμα ότι οι Ινδονησιοί εξαγωγείς δεν έχουν τη δυνατότητα ή την προθυμία να πωλούν σημαντικές ποσότητες στην αγορά της ΕΕ σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

3.2.4. Σχέση μεταξύ των τιμών για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες και των τιμών στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας

- (81) Όσον αφορά τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, οι ελεγμένες τιμές για τις εξαγωγές τους προς τρίτες χώρες έχει διαπιστωθεί ότι είναι υψηλότερες από τις εγχώριες τιμές της Ινδονησίας.
- (82) Η λήψη μεμονωμένων στοιχείων κατά τη διάρκεια της έρευνας, όσον αφορά τους μη συνεργασθέντες εξαγωγείς, δεν ήταν δυνατή. Τα διαθέσιμα επίσημα στατιστικά στοιχεία από την Ινδονησία σχετικά με τη μέση τιμή εξαγωγής του συνόλου των εξαγωγών της Ινδονησίας φαίνεται να είναι ανακριβή σε απόλυτες τιμές, υπερτονίζοντας τις τιμές για τις εξαγωγές σε αρκετά σημαντικά ποσά. Εντούτοις, από τα ίδια στατιστικά στοιχεία συνάγεται ότι οι τιμές για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες φαίνεται να είναι χαμηλότερες από τις τιμές για τις εξαγωγές προς την Ένωση. Αυτό καταδεικνύει ότι, για ένα τουλάχιστον σημαντικό μέρος των εξαγωγών της Ινδονησίας προς τρίτες χώρες, οι εν λόγω τιμές θα αποτελούν επίσης αντικείμενο πρακτικής ντάμπινγκ. Σε κάθε περίπτωση, οι στατιστικές εξαγωγών της Ινδονησίας δείχνουν αισθητή μείωση του όγκου εξαγωγών, υπογραμμίζοντας ότι οι εξαγωγείς της Ινδονησίας, στο τρέχον επίπεδο τιμών, υποφέρουν από τον κινεζικό ανταγωνισμό.

3.2.5. Σχέση μεταξύ των τιμών για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες και των τιμών στην Ένωση

- (83) Όσον αφορά τον συνεργασθέντα παραγωγό, οι τιμές για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες διαπιστώθηκε ότι είναι εν γένει υψηλότερες από το επίπεδο τιμών στην Ένωση. Ωστόσο, όσον αφορά τους υπόλοιπους παραγωγούς της Ινδονησίας, τα διαθέσιμα επίσημα στατιστικά στοιχεία της Ινδονησίας υποδηλώνουν το αντίθετο. Αυτό σημαίνει ότι για ένα σημαντικό μέρος των εξαγωγών της Ινδονησίας, θα πραγματοποιούνται επίσης πρακτικές ντάμπινγκ κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες.
- (84) Αυτή η διαφορά τιμών μεταξύ των τιμών για τις εξαγωγές προς την Ένωση και των τιμών για τις εξαγωγές προς τον υπόλοιπο κόσμο υπογραμμίζει το κίνητρο των εξαγωγών της Ινδονησίας να εκτρέψουν τις εξαγωγές προς την Ένωση. Το εν λόγω συμπέρασμα ενισχύεται σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας.

3.2.6. Συμπεράσματα σχετικά με την Ινδονησία

(85) Η αξιολόγηση των προαναφερθέντων παραγόντων καταδεικνύει ότι οι εξαγωγές από την Ινδονησία έχουν πραγματοποιηθεί σε μεγάλο βαθμό σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση και στις αγορές τρίτων χωρών, τονίζοντας ένα διαρθρωτικό μοντέλο συμπεριφοράς ως προς την πρακτική ντάμπινγκ. Δεδομένης της μεγάλης ελεύθερα διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας των εξαγωγών της Ινδονησίας, της έλλειψης άλλων ευμεγεθών αγορών διάθεσης αυτής της ικανότητας, και της ελκυστικότητας της αγοράς της ΕΕ, υπάρχει ως εκ τούτου κίνητρο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ινδονησίας να κατευθύνουν προς την αγορά της Ένωσης μεγάλους όγκους σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

(86) Κατόπιν εξέτασης των ανωτέρω στοιχείων και πληροφοριών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ από την Ινδονησία είναι πιθανό να συνεχισθεί ή να επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

4. ΣΧΟΛΙΑ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΜΕΤΑ ΤΗ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

(87) Οι αρχές της Ινδονησίας δεν διαβίβασαν την άποψή τους εντός της καθορισμένης προθεσμίας σχετικά με την κοινοποίηση ότι μπορεί να εφαρμοσθεί το άρθρο 18 στους μη συνεργασθέντες παραγωγούς. Ωστόσο, μετά τη γνωστοποίηση των στοιχείων, οι αρχές της Ινδονησίας καθώς και ένας από τους συνεργασθέντες παραγωγούς της Ινδονησίας, υποστήριξαν ότι οι δύο συνεργασθέντες ινδονήσιοι παραγωγοί αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα του ινδονησιακού κλάδου παραγωγής, άρα ο βαθμός συνεργασίας της Ινδονησίας θα πρέπει να θεωρηθεί υψηλός και να μην εφαρμοσθεί το άρθρο 18. Επιπλέον, τα προαναφερθέντα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι, εφόσον πολλοί ινδονήσιοι παραγωγοί δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕΕ, δεν ήταν σε θέση να συνεργασθούν. Τέλος, υποστήριξαν ότι αφού ο ένας από τους συνεργασθέντες παραγωγούς αντιπροσωπεύει ένα εξαιρετικά μεγάλο ποσοστό των ινδονησιακών εξαγωγών, οι συνεργασθέντες παραγωγοί θα πρέπει να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικοί του κλάδου και εφόσον δεν διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ για την εταιρεία αυτή να λήξει η ισχύς των μέτρων για την Ινδονησία.

(88) Θα πρέπει να διευκρινισθεί ότι το άρθρο 18 δεν έχει εφαρμοσθεί στους συνεργασθέντες παραγωγούς, τα στοιχεία των οποίων ελήφθησαν πλήρως υπόψη κατά τη διάρκεια της έρευνας. Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 18 στους υπόλοιπους ινδονήσιους παραγωγούς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, εφόσον δεν υπήρξαν πληροφορίες από τα μέρη αυτά, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν είχαν άλλη επιλογή από το να βασισθούν στα βέλτιστα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι, προκειμένου να αξιολογηθεί η πιθανότητα συνέχισης και/ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ κατά τη διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής πρέπει να αξιολογήσουν και στοιχεία που αφορούν την κατάσταση του συνόλου του κλάδου παραγωγής στη χώρα-εξαγωγέα, όπως η εγχώρια παραγωγική ικανότητα, η παραγωγή και οι τιμές, οι εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

(89) Επειδή οι ινδονησιακές εταιρείες-παραγωγοί, οι οποίες δεν συνεργάστηκαν, αντιπροσωπεύουν μεγάλο μερίδιο του ινδονησιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τις εξαγωγές προς την Ένωση, καθώς και όσον αφορά την παραγωγή και τις

εξαγωγές προς τρίτες χώρες, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την εφαρμογή του άρθρου 18 στους ινδονήσιους παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 43.

(90) Όσον αφορά το αίτημα για άρση των μέτρων που έχουν επιβληθεί στις ινδονησιακές εξαγωγές, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι αρχές της Ινδονησίας δεν κατέθεσαν στοιχεία τα οποία θα μπορούσαν να αλλάξουν το συμπέρασμα της Επιτροπής σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα του συνεργασθέντα εξαγωγέα, το οποίο ανέρχεται μεταξύ του 40 % και του 60 % των συνολικών εξαγωγών της Ινδονησίας κατά την ΠΕΕ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41. Για τον λόγο αυτό, ο συνεργασθείς παραγωγός για τον οποίο δεν διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ δεν είναι δυνατόν να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός του συνόλου των εξαγωγών της Ινδονησίας. Το υπόλοιπο ποσοστό των εξαγωγών της Ινδονησίας έγινε με τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 55. Επομένως, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε από αυτό το ποσοστό των εξαγωγών της Ινδονησίας. Επιπλέον, η μη συνέχιση του ντάμπινγκ δεν είναι αρκετή, αυτή καθαυτή, για να διακοπεί η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, εάν έχει διαπιστωθεί η πιθανότητα επανάληψης, όπως συμβαίνει στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Κατά συνέπεια, το αίτημα για άρση των μέτρων λόγω του ότι δεν ακολούθησε πρακτική ντάμπινγκ ο συνεργασθείς ινδονήσιος εξαγωγέας, δεν είναι δυνατόν να γίνει δεκτό.

(91) Οι αρχές της Ινδονησίας και ένας ινδονήσιος συνεργασθείς παραγωγός ζήτησαν, επίσης, να γνωστοποιηθούν όλα τα στοιχεία που αφορούν το σύνολο των ινδονησιακών εξαγωγών προς την Ένωση. Υπενθυμίζεται, ωστόσο, ότι τα στοιχεία αυτά ήταν ανάγκη να παρουσιασθούν με ένα περιθώριο διακύμανσης (βλέπε υποσημείωση στην αιτιολογική σκέψη 41), για λόγους προστασίας του ινδονήσιου παραγωγού-εξαγωγέα από την αποκάλυψη ευαίσθητων στοιχείων της επιχειρησής του. Το μικρό μέγεθος της αγοράς και ο περιορισμένος αριθμός των ενδιαφερόμενων μερών αιτιολογούν την παρουσία των στοιχείων αυτών με ένα περιθώριο διακύμανσης. Εν ολίγοις, υπάρχουν σοβαροί λόγοι για να τηρηθεί η εμπιστευτικότητα και το αίτημα για γνωστοποίηση των στοιχείων του συνόλου των εξαγωγών της Ινδονησίας προς την Ένωση δεν είναι δυνατόν, επομένως, να γίνει δεκτό.

5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η/ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(92) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι πιθανό να συνεχισθεί η πρακτική ντάμπινγκ από αμφότερες τις χώρες τις οποίες αφορά η εν λόγω επανεξέταση.

Δ. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΝΩΣΙΑΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(93) Ο αιτών παραγωγός, η εταιρεία Productos Aditivos SA, είναι ο μοναδικός παρασκευαστής κυκλαμικού νατρίου στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η εν λόγω εταιρεία θεωρείται ότι αποτελεί τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

2. ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ

- (94) Βάσει στατιστικών στοιχείων της Eurostat, η κατανάλωση στην Ένωση βασιζόταν στον σωρευμένο όγκο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση και στις συνολικές ελεγμένες πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης. Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω στοιχεία προκύπτουν από δύο πηγές και ότι τα στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις που πραγματοποιήσε ο αιτών θα πρέπει να παραμείνουν εμπιστευτικά, η εξέλιξη της κατανάλωσης παρουσιάζεται κατωτέρω με τη μορφή δεικτών.
- (95) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η κατανάλωση κυκλαμικού νατρίου στην Ένωση κυμάνθηκε μεταξύ 5 000 και 7 000 τόνων. Αυξήθηκε κατά 6 % μεταξύ των ετών 2005 και 2006 και κατά 15 % μεταξύ των ετών 2006 και 2007, ενώ μειώθηκε κατά 18 % μεταξύ του 2007 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 1

Κατανάλωση στην Ένωση

	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Δείκτης	100	106	122	103

3. ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΧΩΡΕΣ

3.1. ΣΩΡΕΥΣΗ

- (96) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες θα έπρεπε να αξιολογηθούν σωρευτικώς, βάσει των κριτηρίων που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Το άρθρο αυτό προβλέπει ότι οι επιπτώσεις από τις εισαγωγές από δύο ή περισσότερες χώρες οι οποίες υπόκεινται ταυτόχρονα σε έρευνες αντιντάμπινγκ, αξιολογούνται σωρευτικώς μόνον εφόσον διαπιστώνεται ότι α) το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για τις εισαγωγές από κάθε χώρα ξεχωριστά υπερβαίνει το ελάχιστο όριο που ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και ότι ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα ξεχωριστά δεν είναι αμελητέος, και β) η σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των επίμαχων εισαγωγών είναι η ενδεδειγμένη, ενόψει των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων, όπως επίσης των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης.
- (97) Εν προκειμένω, διαπιστώθηκε καταρχάς ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για καθεμία από τις υπό εξέταση χώρες υπερβαίνει το ελάχιστο όριο. Επιπλέον, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από καθεμία από τις εν λόγω χώρες δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, ο όγκος των εισαγωγών αντιπροσώπευε για την Κίνα και την Ινδονησία περίπου το 50 % της κατανάλωσης στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Κατά τον υπολογισμό του όγκου των εισαγωγών, εξαιρέθηκαν οι εισαγωγές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (98) Η έρευνα κατέδειξε ακόμη ότι οι όροι ανταγωνισμού, τόσο μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όσο και μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντι-

κείμενο ντάμπινγκ και του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης, ήταν παρόμοιοι. Διαπιστώθηκε ότι, ανεξάρτητα από την καταγωγή του, το κυκλαμικό νάτριο το οποίο παράγεται/πωλείται από τις υπό εξέταση χώρες και αυτό που παράγεται/πωλείται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ανταγωνίζονται μεταξύ τους διότι είναι ομοειδή όσον αφορά τα βασικά χαρακτηριστικά τους, εναλλάξιμα σε μεγάλο βαθμό από την άποψη του χρήστη και η διανομή τους πραγματοποιείται μέσω των ίδιων διαύλων διανομής. Οι τιμές που συνδέονται με υποκείμενες σε μέτρα εισαγωγές από την Κίνα και με εισαγωγές από την Ινδονησία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν επίσης του ίδιου μεγέθους. Επιπλέον, κατά τη σύγκριση των τιμών στο ίδιο επίπεδο εμπορίας, οι εν λόγω τιμές διαπιστώθηκε ότι είναι χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

- (99) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι πληρούνται όλα τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού σχετικά με τις υποκείμενες σε μέτρα εισαγωγές από την Κίνα και τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδονησία και ότι οι επιπτώσεις αυτών των εισαγωγών θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικώς.

3.2. ΟΓΚΟΣ ΚΑΙ ΜΕΡΙΔΙΟ ΑΓΟΡΑΣ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (100) Η εξέλιξη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία και τα μερίδια αγοράς τους κατά την υπό εξέταση περίοδο είχαν ως εξής:

Πίνακας 2

Σύνολο εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Δείκτης	100	109	198	195

Πίνακας 3

Μερίδιο αγοράς εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Δείκτης	100	103	161	189

- (101) Οι όγκοι των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καθώς και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ έχουν σχεδόν διπλασιασθεί κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

3.3. ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

3.3.1. Εξέλιξη των τιμών

- (102) Ο μέσος όρος τιμών για τις εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες εξελίχθηκε ως εξής κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου:

Πίνακας 4

Μέσος όρος τιμών για τις εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Δείκτης	100	103	104	99

- (103) Ο πίνακας 4 προκύπτει από τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και αυτών της Eurostat. Από τη γενική τάση των τιμών για τις εισαγωγές στην Ένωση προκύπτει αύξηση μέχρι το 2007 και στη συνέχεια, κατά την ΠΕΕ, προκύπτει μείωση κάτω από το επίπεδο του 2005.

3.3.2. Τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (104) Για τον προσδιορισμό των χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών, η Επιτροπή στήριξε την ανάλυσή της στις πληροφορίες που υπέβαλε κατά τη διάρκεια της έρευνας ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας της Κίνας. Για άλλες εταιρείες, τόσο από την Κίνα όσο και από την Ινδονησία, οι οποίες δεν συνεργάστηκαν για την έρευνα, οι χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές καθορίστηκαν βάσει των στοιχείων της Eurostat.
- (105) Η μέθοδος υπολογισμού των χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών βασίζεται στη μέθοδο που εφαρμόστηκε κατά την αρχική έρευνα. Οι τιμές για τις εισαγωγές, συμπεριλαμβανομένων των δασμών αντιντάμπινγκ, του παραγωγού-εξαγωγέα υποβλήθηκαν σε σύγκριση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, βάσει σταθμισμένων μέσων όρων για τις ίδιες ποιότητες προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προσαρμόστηκαν στο επίπεδο των τιμών «εκ του εργοστασίου» και υποβλήθηκαν σε σύγκριση με τις τιμές για τις εισαγωγές CIF στα σύνορα της Ένωσης, στις οποίες προστέθηκαν οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι τελωνειακοί δασμοί. Αυτή η σύγκριση τιμών πραγματοποιήθηκε στο ίδιο επίπεδο εμπορίας, δόντως προσαρμοσμένο κατά περίπτωση, και αφού αφαιρέθηκαν οι εκπτώσεις επί της τιμής και οι επιστροφές.

Πίνακας 5

Τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές	2008 (ΠΕΕ)
Κίνα:	
— Golden Time	21,6 %
— Άλλες εταιρείες	3,2 %
Ινδονησία:	
— Άλλες εταιρείες	18,7 %

4. ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ

Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ήταν αμελητέες (λιγότερο από 50 τόνοι ετησίως) κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και επομένως δεν ήταν δυνατό να έχουν οποιαδήποτε επίπτωση στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΝΩΣΙΑΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (106) Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους του σχετικούς οικονομικούς

κούς παράγοντες και δείκτες που επηρεάζουν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από το 2005 έως την ΠΕΕ.

- (107) Για την τήρηση του απορρήτου των επιχειρηματικών πληροφοριών, κρίθηκε απαραίτητο οι πληροφορίες όσον αφορά τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να υποβληθούν υπό μορφή δεικτών.

5.1. ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ

- (108) Η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 13 % από το 2005 έως την ΠΕΕ. Καθώς η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε αμετάβλητη κατά την ίδια περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 10 % σύμφωνα με την εξέλιξη της παραγωγής.

Πίνακας 6

Σε δείκτες	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Παραγωγική ικανότητα	100	100	100	100
Όγκος παραγωγής	100	106	88	87
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	100	106	88	87

5.2. ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ

- (109) Τα στοιχεία του πίνακα 7 δείχνουν σαφή μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η κατάσταση αυτή επιδεινώνεται από το γεγονός ότι η συνολική κατανάλωση, όπως φαίνεται στον πίνακα 1, αυξήθηκε κατά 3 % την ίδια περίοδο. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε σημαντική πτώση από το 2005 έως την ΠΕΕ. Αυτό έρχεται σε αντίθεση προς τα συνεχώς αυξανόμενα μερίδια αγοράς (βλέπε αιτιολογική σκέψη 100) των σωρευμένων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε τις τιμές πώλησης ανά μονάδα στο πλαίσιο μείωσης του όγκου πωλήσεων. Προς αντιστάθμισμα, παρά την αύξηση των τιμών ανά μονάδα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να σημειώνει ζημία στις πωλήσεις κυκλαμικού νατρίου κατά την ΠΕΕ.

Πίνακας 7

Σε δείκτες	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Όγκος πωλήσεων	100	93	81	72
Μερίδιο αγοράς	100	88	66	70
Τιμές πώλησης ανά μονάδα	100	100	108	123

5.3. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ

- (110) Σημαντικές διακυμάνσεις σημειώθηκαν στο επίπεδο αποθεμάτων του παραγωγού της Ένωσης κατά την περίοδο μεταξύ του 2005 και της ΠΕΕ, το οποίο μειώθηκε σχεδόν στο ήμισυ κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 8

Δείκτης	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Αποθέματα (σε τόνους)	100	113	29	53

5.4. ΚΕΡΔΟΦΟΡΙΑ

- (111) Παρά τη συνολική ελαφρά βελτίωση, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερά αρνητική καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

5.5. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΜΙΣΘΟΙ

- (112) Η απασχόληση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 19 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η παραγωγικότητα ανά εργαζόμενο (όπως καθορίστηκε με βάση την αναλογία των τόνων που παρήχθησαν διαιρούμενων με τον αριθμό των εργαζομένων) αυξήθηκε. Το μέσο κόστος απασχόλησης ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 5 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 9

Σε δείκτες	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Απασχόληση	100	88	91	81
Κόστος απασχόλησης ανά εργαζόμενο	100	99	81	105
Παραγωγικότητα (ανά εργαζόμενο)	100	121	97	107

5.6. ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ, ΑΠΟΔΟΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

- (113) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι επενδύσεις μειώθηκαν σχεδόν κατά το ήμισυ, αντικατοπτρίζοντας τη συνολική αρνητική κατάσταση του παραγωγού της Ένωσης. Το επίπεδο της αποδοτικότητας των επενδύσεων, εκπεφρασμένο ως η σχέση μεταξύ του καθαρού κέρδους του μόνου παραγωγού της Ένωσης και της ακαθάριστης λογιστικής αξίας των πάγιων στοιχείων ενεργητικού του, αντικατοπτρίζει την τάση κερδοφορίας. Σημείωσε, ωστόσο, δραστική μείωση κατά περίπου 80 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

Πίνακας 10

Σε δείκτες	2005	2006	2007	2008 (ΠΕΕ)
Επενδύσεις	100	44	7	53
Απόδοση των επενδύσεων	100	54	20	21

5.7. ΤΑΜΕΙΑΚΗ ΡΟΗ ΚΑΙ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΑΝΗΣΗΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

- (114) Η ταμειακή ροή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορεί να αξιολογηθεί μόνο σε σχέση με τη συνολική δραστηριό-

τητα του εν λόγω κλάδου παραγωγής. Παρέμεινε ελαφρώς θετική το 2005, επιδεινώθηκε, ωστόσο, κατά την περίοδο που ακολούθησε και έγινε αρνητική κατά το υπόλοιπο της υπό εξέταση περιόδου. Επίσης, κατέστη δυσκολότερο για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αντλήσει κεφάλαια εξαιτίας της ζημίας που υπέστη κατά την υπό εξέταση περίοδο.

5.8. ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (115) Η πρακτική ντάμπινγκ από αμφοτέρους τις υπό εξέταση χώρες συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ, με εξαίρεση τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα της Ινδονησίας. Δεδομένου του συνολικού όγκου εξαγωγών και των τιμών για τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες, αυτή η επίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέα.

5.9. ΑΝΑΚΑΜΨΗ ΑΠΟ ΠΑΛΑΙΟΤΕΡΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (116) Τον Μάρτιο του 2004, επιβλήθηκαν μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών κυκλαμικού νατρίου, καταγωγής Κίνας και Ινδονησίας. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, παρατηρήθηκε μόνο μερική ανάκαμψη της κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης.

5.10. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΖΗΜΙΑ

- (117) Η παρουσία εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από την Κίνα και την Ινδονησία αυξήθηκε σημαντικά στην αγορά της Ένωσης. Ορισμένοι δείκτες ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής παρουσιάζουν ενδείξεις ανάκαμψης ενώ άλλοι επισημαίνουν αρνητική εξέλιξη.
- (118) Λαμβάνοντας υπόψη τη συνολική επιδείνωση της κατάστασης του μόνου παραγωγού της Ένωσης, καθώς και το μέγεθος του όγκου εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία και τη διαπίστωση ότι οι πωλήσεις πραγματοποιούνται σε τιμές πολύ χαμηλότερες από τις κοινοτικές, θεωρείται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί σημαντική ζημία.

6. Η ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΑΠΟ ΤΙΣ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΧΩΡΕΣ ΚΑΙ Η ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΑΛΛΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ

6.1. Η ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΑΠΟ ΤΙΣ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΧΩΡΕΣ

- (119) Όπως εξηγείται ανωτέρω (αιτιολογική σκέψη 100), ο σωρευμένος όγκος και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες έχουν σχεδόν διπλασιαστεί κατά την υπό εξέταση περίοδο. Διαπιστώθηκαν επίσης τιμές αισθητά κατώτερες από τις κοινοτικές για αμφοτέρους τις υπό εξέταση χώρες. Λαμβάνοντας υπόψη τη σαφή χρονική σύμπτωση μεταξύ της επιδείνωσης της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της σημαντικής αύξησης των σωρευμένων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία, οι εν λόγω εισαγωγές έχουν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Πράγματι, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία αύξησαν τη διείσδυσή τους στην αγορά της ΕΕ και απέκτησαν σημαντικά μερίδια αγοράς που ανήκαν προηγουμένως στον παραγωγό της Ένωσης.

6.2. Η ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΑΛΛΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ

- (120) Η Επιτροπή εξέτασε αν και άλλοι γνωστοί παράγοντες εκτός από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν επίπτωση στη συνεχιζόμενη ζημία που έπληξε τον παραγωγό της Ένωσης, προκειμένου να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο η ζημία που προκαλείται από αυτούς τους παράγοντες να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.2.1. Η επίπτωση των εισαγωγών που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία

- (121) Ο όγκος των εισαγωγών που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία μειωνόταν διαρκώς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι αντίστοιχες τιμές των εν λόγω εισαγωγών ήταν συνεχώς υψηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Για τους λόγους αυτούς, οι εισαγωγές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία δεν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

6.2.2. Επιδόσεις στις εξαγωγικές αγορές

- (122) Οι εξαγωγικές πωλήσεις του παραγωγού της Ένωσης εκτός της ΕΕ αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 25 % των συνολικών του πωλήσεων. Αντίθετα με τις πωλήσεις στην Ένωση, η κερδοφορία των εξαγωγικών πωλήσεων έχει βελτιωθεί κατά την υπό εξέταση περίοδο και, επομένως, δεν είναι δυνατό να έχει συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

6.2.3. Διακύμανση των τιμών των πρώτων υλών

- (123) Οι διακυμάνσεις των τιμών των πρώτων υλών του κυκλαμικού νατρίου είχαν, ενδεχομένως, αρνητικές επιπτώσεις στις επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, ο εν λόγω παράγοντας δεν επαρκεί για την άρση της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι εν λόγω εισαγωγές θα έπρεπε να έχουν επηρεασθεί από τις μεταβολές των τιμών των πρώτων υλών σε παρόμοια ποσοστά με τις δαπάνες του παραγωγού της Ένωσης, εφόσον σχετίζονται στενά με τις τιμές πετρελαίου και ουρίας.

6.2.4. Μεταβολές στα καταναλωτικά πρότυπα

- (124) Οι μεταβολές στα καταναλωτικά πρότυπα με την εμφάνιση νέων προϊόντων στην αγορά δεν είχαν αισθητό αντίκτυπο στην κατανάλωση του κυκλαμικού νατρίου. Πράγματι, φαίνεται ότι δεν υπάρχει άμεση αντικατάσταση προϊόντος μεταξύ του κυκλαμικού νατρίου και των εν λόγω νέων προϊόντων.

6.3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (125) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ότι κανένας άλλος παράγοντας δεν συνέβαλε στην άρση της εν λόγω αιτιώδους συνάφειας.

Ε. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Η ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΥ ΟΓΚΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΝΩΣΙΑΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΑΝ ΚΑΤΑΡΤΗΘΟΥΝ ΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (126) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές από τις χώρες οι οποίες αποτελούν

αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης αξιολογήθηκαν προκειμένου να διαπιστωθεί εάν υπήρχε πιθανότητα συνέχισης της ζημίας.

- (127) Όσον αφορά την πιθανή επίπτωση από τη λήξη ισχύος των μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, εξετάστηκαν οι ακόλουθοι παράγοντες σε συνδυασμό με τα στοιχεία που συνοψίζονται ανωτέρω για την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ.

1.1. ΚΙΝΑ

- (128) Σύμφωνα με το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 40, οι εξαγωγές από την Κίνα, που πραγματοποιήθηκαν από τους εξαγωγείς οι οποίοι αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, συνεχίζουν να πραγματοποιούνται με τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι κινεζικές εξαγωγές προς άλλες τρίτες χώρες φαίνεται να αποτελούν επίσης αντικείμενο ντάμπινγκ, επισημαίνοντας ένα διαρθρωτικό πρότυπο εφαρμογής ντάμπινγκ.

- (129) Μια ανάλυση της διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας της Κίνας κατέδειξε ότι η ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα των εταιρειών που αποτελούν αντικείμενο της επανεξέτασης στην Κίνα είναι πολλαπλάσια του μεγέθους της αγοράς της Ένωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 61). Η ικανότητα των αγορών άλλων τρίτων χωρών να απορροφήσουν σημαντικούς πρόσθετους όγκους κινεζικών εισαγωγών είναι επίσης περιορισμένη (βλέπε αιτιολογική σκέψη 63). Ως εκ τούτου, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν κίνητρο να κατευθύνουν προς την αγορά της Ένωσης μεγάλους όγκους εξαγωγών σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 65).

- (130) Τα σημαντικά επίπεδα πρακτικής ντάμπινγκ και χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών που παρατηρήθηκαν, καταδεικνύουν ότι οι όγκοι εξαγωγών προς την Ένωση, που προαναφέρθηκαν, θα πραγματοποιούνταν σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες θα ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές και τις δαπάνες του παραγωγού της Ένωσης.

- (131) Η συνδυασμένη επίπτωση των εν λόγω όγκων και τιμών θα μπορούσε να προκαλέσει επιδείνωση της ήδη δυσχερούς κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ένα τέτοιο σενάριο θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε περαιτέρω ύφεση των τιμών ή/και χαμηλότερη παραγωγή και λιγότερες πωλήσεις από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η χρηματοοικονομική θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα σημείωνε περαιτέρω επιδείνωση, οδηγώντας σε αυξημένη ζημία. Τέτοιες εξελίξεις μπορεί ενδεχομένως να θέσουν τέλος στην ύπαρξη του μόνου παραγωγού της Ένωσης.

1.2. ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

- (132) Από την έρευνα προέκυψε ότι η πρακτική ντάμπινγκ από την Ινδονησία συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ και ότι η συνολικά ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα της Ινδονησίας υπερβαίνει τα τρία τέταρτα του μεγέθους της αγοράς της Ένωσης και ενδεχομένως να σημειώσει περαιτέρω αύξηση στο προσεχές μέλλον (βλέπε αιτιολογική σκέψη 75). Δεδομένου ότι δεν υπάρχει ένδειξη από την οποία να προκύπτει ότι άλλες αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά έχουν τη δυνατότητα να απορροφήσουν την εν λόγω πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, μπορεί να προκληθεί αύξηση των εξαγωγών προς την Ευρωπαϊκή Ένωση σε χαμηλότερες τιμές, εάν λήξουν τα μέτρα.

(133) Όπως και στην περίπτωση της Κίνας, τα σημαντικά επίπεδα πρακτικής ντάμπινγκ και χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών που παρατηρήθηκαν, καταδεικνύουν ότι οι όγκοι εξαγωγών από την Ινδονησία προς την Ένωση θα πραγματοποιούνταν σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες θα ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές και τις δαπάνες του παραγωγού της Ένωσης. Ομοίως, η συνδυασμένη επίπτωση των εν λόγω όγκων και τιμών θα μπορούσε, αντιστοίχως, να προκαλέσει περαιτέρω επιδείνωση της ήδη δυσχερούς κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης και, ενδεχομένως, θα έχετε τέλος στην ύπαρξη του μόνου παραγωγού της Ένωσης. Όπως στην περίπτωση της Κίνας, οι εξαγωγές από την Ινδονησία προς άλλες τρίτες χώρες φαίνεται να αποτελούν επίσης αντικείμενο ντάμπινγκ στον βαθμό που πραγματοποιούνται σε τιμές κατώτερες από αυτές που συνδέονται με τις εξαγωγές προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, δείχνοντας επίσης ένα διαρθρωτικό πρότυπο πρακτικής ντάμπινγκ.

2. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

(134) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί πολυετή ζημία από τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και σήμερα εξακολουθεί να βρίσκεται σε δυσχερή οικονομική κατάσταση.

(135) Όπως διαπιστώθηκε ανωτέρω, η έρευνα κατέδειξε ότι η ζημιογόνος κατάσταση εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ. Η συνέχιση της ζημίας είναι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, από μόνη της ισχυρός δείκτης ότι η ζημία ενδέχεται να συνεχισθεί στο μέλλον, γεγονός που υποδηλώνει ότι θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα.

(136) Τα συμπεράσματα σχετικά με τις εισαγωγές καταδεικνύουν ότι οι εισαγωγές μεγάλων όγκων σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ενδέχεται να συνεχισθούν και ότι η πίεση των τιμών είναι πιθανόν να εντείνει τον ανταγωνισμό μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και του κυκλαμικού νατρίου που παράγεται στην Ένωση. Από την έρευνα δεν εντοπίστηκε κανένα παράγοντα ο οποίος θα μπορούσε να άρει την ισχυρή συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, και της ζημίας που θα μπορούσε να υποστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(137) Εάν τερματισθεί η εφαρμογή των μέτρων, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί και η ύπαρξη του μόνου παραγωγού της Ένωσης μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο.

(138) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και την Ινδονησία, υπάρχει σαφής πιθανότητα συνέχισης της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

(139) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ λειτουργεί εις βάρος του συμφέροντος της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασί-

στηκε στην εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων του αιτούντος παραγωγού της Ένωσης, των εισαγωγέων, των προμηθευτών και των χρηστών.

2. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(140) Όσον αφορά τον μόνο παραγωγό της Ένωσης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ελλειμματική του κατάσταση προέκυψε από τη δυσκολία του να ανταγωνισθεί τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες κατείχαν ήδη σημαντικό μερίδιο αγοράς στις αρχές της υπό εξέταση περιόδου και οι οποίες αύξησαν σημαντικά το μερίδιο αγοράς τους κατά την ίδια περίοδο.

(141) Θεωρείται ότι η συνέχιση των μέτρων θα είναι επωφελής για τον παραγωγό της Ένωσης, ο οποίος θα πρέπει, τουλάχιστον στη συνέχεια, να είναι σε θέση να αυξήσει τον όγκο και ίσως τις τιμές πώλησης δημιουργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο το απαραίτητο επίπεδο αποδοτικότητας που θα του επιτρέψει να συνεχίσει τις επενδύσεις στις εγκαταστάσεις παραγωγής του. Αντιθέτως, η διακοπή των μέτρων θα σταματούσε την ανάκαμψη και θα οδηγούσε σε συνέχιση ή και σε επιδείνωση της ζημίας που υπέστη ο παραγωγός της Ένωσης. Θα απειλούσε σοβαρά τη βιωσιμότητα του παραγωγού της Ένωσης και, κατά συνέπεια, θα έχετε ενδεχομένως τέλος στην ύπαρξή του, μειώνοντας ως εκ τούτου την προμήθεια και τον ανταγωνισμό στην αγορά.

3. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ

(142) Αρχικά, απεστάλη ερωτηματολόγιο σε είκοσι μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, τρεις εκ των οποίων απάντησαν ότι δεν δραστηριοποιούνταν πλέον στην αγορά του υπό εξέταση προϊόντος. Δύο άλλοι εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Οι συνεργασθέντες μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς αντιπροσώπευαν το 7 % των συνολικών υπό εξέταση εισαγωγών.

(143) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η ύπαρξη πολυμορφίας προμηθευτών κυκλαμικού νατρίου είναι απαραίτητη. Οι εισαγωγείς πρέπει να στηρίζονται σε πηγές εφοδιασμού τόσο από την Ασία όσο και από την Ευρώπη για λόγους ποιότητας και ασφάλειας των τροφίμων.

4. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ

(144) Κατά την κίνηση της διαδικασίας, απεστάλη ερωτηματολόγιο σε δεκατρείς δυνητικούς χρήστες, ωστόσο μόνο δύο εξ αυτών απάντησαν στην Επιτροπή.

(145) Οι κυριότεροι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση είναι οι βιομηχανίες τροφίμων, οι βιομηχανίες ποτών και οι φαρμακευτικές βιομηχανίες. Ως εκ τούτου, η ζήτηση για το υπό εξέταση προϊόν εξαρτάται από την κατάσταση των εν λόγω βιομηχανιών.

(146) Οι χρήστες που πήραν μέρος στη διαδικασία παρουσίασαν σημαντικά περιθώρια κέρδους επί προϊόντων επόμενου σταδίου παραγωγής για τα οποία χρησιμοποιείται κυκλαμικό νάτριο. Πράγματι, η επίπτωση των δασμών αντιντάμπινγκ στα συνολικά τους έξοδα ήταν ελάχιστη (λιγότερο από 1 %), επομένως δεν επηρεάστηκαν δυσανάλογα από τα ισχύοντα μέτρα.

5. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΩΝ

Ζ. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(147) Απεστάλη ερωτηματολόγιο σε οκτώ δυνητικούς προμηθευτές, ωστόσο κανένας από αυτούς δεν απάντησε στην Επιτροπή. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, φαίνεται ότι το χαρτοφυλάκιο που σχετίζεται με την επιχειρηματική δραστηριότητα που αφορά το κυκλαμικό νάτριο είναι αμελητέο. Σε κάθε περίπτωση, η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης του μόνου παραγωγού της Ένωσης, ενδεχομένως, να έχει ορισμένες αρνητικές, αν και περιορισμένες, πολλαπλασιαστικές επιπτώσεις στους προμηθευτές πρώτων υλών του μόνου παραγωγού. Βάσει των ανωτέρω, είναι εύλογο να διατυπωθεί η υπόθεση ότι τα μέτρα θα ήταν επίσης επωφελή για τον κλάδο των προμηθευτών καθώς θα συνέβαλαν στη διατήρηση ενός από τους πελάτες του.

(149) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα, τα ισχύοντα μέτρα που εφαρμόζονται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Κίνας και Ινδονησίας, θα πρέπει να διατηρηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου, που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2929 90 00 (κωδικός TARIC 2929 90 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ινδονησίας.

6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(148) Λαμβάνοντας υπόψη τους ανωτέρω παράγοντες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις κατωτέρω εταιρείες ορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Ύψος δασμού (EUR ανά χιλιόγραμμο)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας:	Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited, Gong Le Industrial Estate, Xixian County, Bao An, Shenzhen, 518102, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	0	A471
	Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited, Da Lian Dong Lu, Economic and Technology Zone, Yangquan City, Shanxi 045000, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	0	A472
	Golden Time Enterprise (Shenzhen) Co. Ltd, Shanglilang, Cha Shan Industrial Area, Buji Town, Shenzhen City, Guangdong Province, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	0,11	A473
	Όλες οι άλλες εταιρείες	0,26	A999
Ινδονησία	PT. Golden Sari (Chemical Industry), Mitra Bahari Blok D1-D2, Jalan Pakin No. 1, Sunda Kelapa, Jakarta 14440, Ινδονησία	0,24	A502
	Όλες οι άλλες εταιρείες	0,27	A999

3. Σε περιπτώσεις ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽¹⁾, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, όπως υπολογίζεται βάσει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή.

4. Εκτός εάν ορίζεται άλλως, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 3 Ιουνίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. PÉREZ RUBALCABA
